EN User manua CS Příručka pro uživatele

PL Instrukcja obsługi SK Príručka užívateľa L∨ Lietotāja rokasgrāmata ∪К Посібник користувача

### **PHILIPS**

HP8602



Specifications are subject to change without notice © 2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved 3140 035 28195

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

### **Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to
- the power, never leave it unattended. Never use any accessories or
- parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- · Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot barrel should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.

- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing)
- not operate the appliance with wet · Keep the barrel clean and free of dust
- and styling products such as mousse, spray and gel. • The barrel has ceramic coating. This
- coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on colortreated hair, the barrel may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Prevent the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Only use the appliance on dry hair. • Do not operate the appliance with wet hands.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### 2 Introduction

CurlCeramic curler with 16 mm barrel helps you easily achieve vivid. bouncy curls and ringlets for joyful and young look. Protective ceramic coating ensures even heat distribution and less hair damage. Top temperature of 190 °C guarantees optimal result while minimizing hair damage. We hope you will enjoy using your CurlCeramic

3 Curl your hair 1 Connect the plug to a power supply socket.

- 2 Slide the on/off switch ( 8 ) to I to switch on the appliance. ightharpoonup The power-on indicator (  $\ensuremath{\mathfrak{T}}$  ) lights up and starts blinking. → When the appliance is ready for use, the indicator ( ⑦ ) stops
- 3 Before you start curling, comb your hair and divide your hair into small sections. Press the lever ( 5 ) and place a section of hair between the barrel ( 2 ) and clip ( 3 )
- 4 Close the clip by releasing the lever and slide the barrel to the hair tip. 5 Hold the cool tip (1) and the handle (6) of the curling iron, and then wind the section of hair around the barrel from tip to root
- 6 Hold the curling iron in the position for max, 10 seconds.
- Note

· Do not pull at the curler when you unwind the section, otherwise you would straighten the curl

7 Unwind the section of hair until you can open the clip again with the lever. 8 Release the curled hair. To curl the rest of your hair, repeat steps 3 to 8. You may curl your hair both from inside out or from outside in as you

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Place it on the resting stand ( ④ ) until it cools down. To place it on
- a heat-resistant surface is highly recommended
- 3 Remove hairs and dust from the barrel and clip
- 4 Clean the barrel and the clip with damp cloth 5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop ( 9 ).

## Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/

### 1 Důležité

- Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschoveite ii pro budoucí použiti
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody. Pokud je přístroj používán v koupelně,
- odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.

- · Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést servisní středisko nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému • Only use the appliance on dry hair. Do nebezpečí.
  - Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat
  - v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
  - · lako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
  - · Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
  - Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.

Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy

- jej neponechávejte bez dozoru. Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- přístroje. Před uložením přístroje počkejte, až

Nenavíjejte napájecí kabel okolo

- zcela vychladne. Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte stojánkem na tepelně odolný, stabilní rovný povrch. Horký válec se nesmí dotýkat povrchu
- nebo jiného hořlavého materiálu. Zabraňte tomu, aby se horké díly
- přístroje dotknuly napájecího kabelu. Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Válec udržujte čistý a bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel.
- Válec má keramický povrch. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- · Pokud používáte přístroj na barvené vlasy, válec se může ušpinit. Před použitím na umělé vlasy se poraďte s jejich distributorem,
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřišel do styku s horkými díly
- přístroje. · Přístroj používejte pouze na suché
- Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroi Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí

### Životní prostředí

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU

Zijstěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. ostupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí

### 2 Úvod

S kulmou CurlCeramic a jejím 16mm válcem snadno dosáhnete zářivého a mladistvého vzhledu se svěžími a vzdušnými loknami a prstýnky. Ochranný keramický povrch zajistí rovnoměrnou distribuci tepla a šetrné zacházení s vlasy. Nejvyšší teplota 190 °C zaručuje optimální výsledky a minimalizuje poškození vlasů. Doufáme, že pro vás používání kulmy CurlCeramic bude potěšením.

### 3 Natáčení vlasů

(2) a raménko (3)

- 1 Zapoite zástrčku do zásuvky 2 Posunutím vypínače ( 8 ) do polohy l přístroj zapnete. → Kontrolka napájení ( ⑦ ) se rozsvítí a začne blikat.
- → Jakmile je přístroj připraven k použití, kontrolka ( ⑦ ) přestane 3 Než si začnete vlasy natáčet, rozčesejte je a rozdělte do malých pramínků. Stiskněte páčku ( ⑤ ) a umístěte pramen vlasů mezi válec

4 Uvolněním páčky zavřete raménko a posuňte válec ke konečkům

5 Přidržte studený konec ( 1 ) a rukojeť ( 6 ) kulmy a natočte pramen vlasů okolo válce od konečků směrem ke kořínkům. 6 Přidržte kulmu v této pozici po dobu max. 10 sekund.



narovnat.

- Při odvíjení pramenu za kulmu netahejte, vlny by se mohly
- 7 Pak pramen vlasů odvíjejte, dokud nebude možné opět stisknout páčku, a tím uvolnit raménko 8 Vyjměte navlněné vlasy.
- Chcete-li vytvořit lokny i na ostatních vlasech, opakujte kroky 3 až 8. Lokny můžete vytvářet podle vlastních představ v obou směrech. 1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2 Položte jej na odkládací stojánek ( 4 ), dokud nevychladne. Doporučujeme kulmu vždy odkládat na žáruvzdorné povrchy.
- 3 Z válce a raménka odstraňte vlasy a prach. 4 Válec a raménko očistěte vlhkým hadříkem 5 Skladujte jej na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Přístroj lze zavěsit za závěsnou smyčku ( ⑨ ).

### Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém (např. s výměnou nástavce) nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo naleznete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

### Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított telies körű támogatáshoz regis termékét a www.philips.com/welcome oldalor

### Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket víz közelében
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is
- veszélyforrást jelent. • FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használia a készüléket fürdőkád,
- zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból. Ha a hálózati kábel meghibásodott, a
- veszélyhelyzet elkerülése érdekében kizárólag szakszervizben vagy egy hasonló szakmai felkészültséggel rendelkező személyzetet biztosító szervizben ki kell cserélni. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy
- szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói
- karbantartást rajta. A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Ez a kapcsoló max. 30 mA névleges hibaáramot nem lépheti túl.
- További tanácsot szakembertől kaphat. • Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- · Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket. Ha a készülék csatlakoztatva van

a feszültséghez, soha ne hagyja azt

- felügyelet nélkül. Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

• Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.

 Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró,

illetve óvakodjon az érintésétől.

- A készüléket az állvánnyal együtt mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hajformázó henger soha ne érjen a felülethez vagy más gyúlékony
- anyaghoz. · Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.

· A bekapcsolt készüléket tartsa

- gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol. Ne takarja le a forró készüléket
- semmivel (pl. törölközővel vagy ruhával). A készüléket csak száraz haj formázásához használja. Ne
- működtesse a készüléket nedves kézzel. Tartsa a hajformázó hengert tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől
- · A hajformázó henger kerámia bevonatú. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét. Ha festett hajon használja a készüléket,
- a hajformázó henger elszíneződhet. Mielőtt műhajhoz vagy parókához használná, mindig kérjen tanácsot a forgalmazójuktól. A készüléket kizárólag Philips hivatalos
- szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen
- veszélyes lehet. · Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.
- Kerülje el, hogy a tápkábel a készülék forró részeihez érjen. A készüléket csak száraz haj
- formázásához használja. · Ne működtesse a készüléket nedves

## kézzel.

Elektromágneses mezők (EMF) Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes

## onatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Környezetvédelem Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra

felhasználhatók. A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2012/19/EU európai Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. Az elhasznált

termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és

az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények

## 2 Bevezetés

A CurlCeramic hajformázó 16 mm-es hajgöndörítő hengerével egyszerűen alakíthatja külsejét élettel telivé és fiatalossá, csak formázzo hajából vidám és játékos fürtöket és loknikat. A kerámia védőbevonat biztosítja az egyenletes hőeloszlást, és kevésbé károsítja haját. A 190 °C-os maximális hőmérséklet a legjobb eredményt biztosítja, miközber minimalizálja a haj károsodásának kockázatát. Reméljük, szívesen

### használja majd CurlCeramic termékünket! 3 A haj göndörítése

æ 1 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba. 2 A készülék bekapcsolásához csúsztassa el a be-/kikapcsolót (8) l állásba

→ A működésjelző fény ( ⑦ ) világítani, majd villogni kezd.

- → Amikor a készülék használatra kész, a jelzőfény ( ⑦ ) abbahagyja a villogást. A göndörítés megkezdése előtt fésülje át és ossza haját kis tincsekre Nyomja meg a kart ( 5 ) és helyezzen egy hajfürtöt a hengertest (2) és a csipesz (3) köze
- 4 A kar felengedésével zárja össze a csipeszt, majd csúsztassa végig a hengert a hajfürtön. 5 Fogja meg a hidegvéget ( 1 ) és a hajsütővas fogantyúját ( 6 ), majd csavarja rá a hajfürtöt annak végétől a tövéig a hengerre a
- készülék elforgatása által. 6 Tartsa a rudat ebben a helyzetben legfeljebb 10 másodpercig = Megjegyzés
- különben a tincs kiegyenesedhet 7 Csévélje le a hajtincset egészen addig, míg a kar segítségével a csipes: újra fel nem nyithato

• A hajtincs lecsévélése közben ne nyomja hozzá a hajsütővasat,

A haj többi részének göndörítéséhez, ismételje meg a 3-8 lépéseket. Hajának kívülről és belülről történő begöndörítésére egyaránt A használatot követőer

akasztóhurokra ( 🤊 ) függesztve is tárolható.

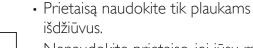
8 Engedie el a begöndörített haitincset

2 Helyezze a készüléket a tartóállványra ( 4 ), amíg az ki nem hűl. Ügyeljen rá, hogy készüléket hőálló felületre helyezze. 3 Távolítsa el a hajszálakat és a port a hengertestről és a csipeszről. 4 Nedves ruhával gondoskodjon a henger és a csipesz tisztításáról. 5 A készüléket száraz és portól mentes helyen tárolja. A készülék az

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból

### Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, pl. egy tartozék cseréjével kapcsolatban alamilyen probléma merül fel a használat során, látos Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország



Nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos

## šlapios.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

#### "Philips" prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio

Aplinkosauga Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti lei matote perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais simbolį,

oritvirtintą prie gaminio, tai reiškia, kad gaminiui galioja Europos direktyva 2012/19/EB Sužinokite, kokia taikoma vietinė atskira elektros ir elektroninių gaminių surinkimo sistema

#### Laikykitės nustatytų vietinių taisyklių ir neišmeskite senų gaminių su kitomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas seno gaminio išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai.

### 2 Įvadas

Naudodami "CurlCeramic" žnyples su 16 mm vamzdeliu galėsite engvai formuoti ryškias, purias garbanas ir garbanėles, kad atrodytumėt žavingai ir jaunatviškai. Apsauginė keraminė danga užtikrina tolygų šilumos pasiskirstymą ir mažiau pažeidžia plaukus. Aukščiausia 190 °C temperatūra – optimalūs rezultatai ir minimali žala plaukams. Tikimės,

Plaukų garbanojimas 🔀 1 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.

- 2 Pastumkite įjungimo / išjungimo jungiklį ( (8)) į padėtį I, kad ijungtumėte prietaisa → Maitinimo indikatorius ( (7) ) užsidega ir pradeda mirksėti.
- → Kai prietaisas parengtas naudoti, indikatorius (⑦) nustoja 3 Prieš pradėdami garbanoti plaukus, sušukuokite juos ir padalykite į
- mažas sruogas. Paspauskite svirtį ( 💲 ) ir įdėkite plaukų sruogą tarp vamzdelio (2) ir spaustuko (3) 4 Uždarykite spaustuką atleisdami svirtį ir stumkite vamzdelį iki plaukų
- 5 Laikykite už vėsaus antgalio ( 1) ir garbanojimo žnyplių rankenos (6) ) ir sukdami žnyples apvyniokite plaukų sruogą aplink vamzdeli
- nuo šaknų iki galiukų
- 6 Sruogą garbanojimo žnyplėse laikykite daugiausia 10 sek. Pastaba
- Netraukite suktuko kai išvyniojate sruoga, nes ištiesinsite garbanas. 7 Vyniokite plaukų sruogą, kol svirtele galėsite atidaryti spaustuką. 8 Atlaisvinkite sugarbanotus plaukus.

Norėdami susukti likusius plaukus, pakartokite nuo 3 iki 8 veiksmo.

- Galite garbanoti plaukus, kaip norite: iš vidaus į išorę arba iš išorės į vidų. Po naudojimo:
- 1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo. 2 Padėkite jį ant stovo (4) ir palaukite, kol atvės. Prietaisą rekomenduojama dėti ant karščiui atsparaus paviršiaus.
- 3 Pašalinkite plaukus ir dulkes nuo vamzdelio ir spaustuko 4 Išvalykite vamzdelį ir spaustuką drėgna šluoste. 5 Laikykite jį saugioje ir sausoje vietoje, kurioje nėra dulkių. Taip pat galite jį laikyti pakabinę už kabinimo kilpos ( 🤏 ).

### Garantija ir techninė priežiūra Prireikus informacijos, pvz., dėl priedo pakeitimo arba iškilus

problemoms, apsilankykite "Philips" tinklapyje adresu www.philips.com arba kreipkitės į "Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numeri rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke), lei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro kreipkitės į vietinį "Philips" platintoją.

#### Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu

Latviešu

Svarīga informācija Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens · Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no
- pat tad, ja ierīce ir izslēgta. BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku
- tuvumā. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- · la elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni
- bez pieaugušo uzraudzības. Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu

nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces

tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni

uzstādītāju. • Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst

elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.

 Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā. Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota

elektrotīklam

- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci. • Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt ļoti karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas ir karstas, un izvairieties no saskares ar ādu. Vienmēr novietojiet ierīci ar
- statīvu uz karstumizturīgas, stabilas, līdzenas virsmas. Karstais cilindrs nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.

- Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām
- detaļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem
- priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai
- drāniņu), kad tā ir karsta. · Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus. Nelietojiet ierīci ar
- slapiām rokām. Uzglabājiet cilindru tīru un brīvu no putekļiem un matu veidošanas
- lakas un želejas. pārklājums var samazināt nodilumu
- darbību. cilindrs var nosmērēties. Pirms
- konsultējieties ar izplatītāju. Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts.
- strāvas trieciena.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu
- · Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un

noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

### Vides aizsardzība Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes

Lūdzu, uzziniet par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu. Lūdzu, rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un neutilizējiet vecos produktus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareiza jūsu

vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz

jums patiks izmantot CurlCeramic. leveidojiet matus

garantē optimālus rezultātus, samazinot matu bojājumus. Mēs ceram, ka

- 2 Lai ieslēgtu ierīci, pabīdiet iesl./izsl. slēdzi ( ⑧ ) pozīcijā l. → leslēgšanas indikators ( ⑦ ) iedegas un sāk mirgot. → Kad ierīce ir gatava lietošanai, indikators ( ⑦ ) pārtrauc mirgot
- cilindru (2) un skavu (3) 4 Noslēdziet skavu, atlaižot sviru, un virziet cilindru uz matu galiem. 5 Turiet lokšķēru aukstā gaisa uzgali ( 1 ) un rokturi ( 6 ) un pēc tam aptiniet matu šķipsnu ap cilindru no matu galiem līdz saknēm.
- Varat ieveidot matus gan no iekšpuses uz ārpusi, gan otrād 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla

### 4 Notīriet cilindru un skavu ar mitru drānu 5 Uzglabājiet to drošā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Varat

4 Garantija un serviss Ja jums nepieciešama informācija, piemēram, par uzgaļa nomaiņu, vai radusies problēma, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa

## Polski

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość. OSTRZEŽENIE: Nie korzystaj z

Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

 Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka

elektrycznego. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć centrum serwisowemu lub odpowiednio

dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami umysłowymi, a także nieposiadające użytkowaniu tego typu urządzeń, pod

### érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez

lietuvių iveikiname įsigijus "Philips" gaminį ir sveiki atvykę! Jei norite pasinaudoti "Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo

po naudojimo ištraukite kištuką iš

prietaisa iš maitinimo tinklo.

· lei pažeistas maitinimo laidas,

jį turi pakeisti techninės

- 1 Svarbu
- vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje • JSPEJIMAS: nenaudokite šio prietaiso netoli vandens. Naudodami prietaisą vonioje, iš karto
- grėsmę net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas. • PERSPÉJIMAS: nenaudokite prietaiso

elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelia

- šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, pripildytų vandens. Baige naudoti, būtinai išjunkite /
- priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla • Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai

yra silpnesni, arba neturintieji patirties

ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti

saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali. Dėl papildomo saugumo patariame

elektros grandinėje, kuria tiekiamas

maitinimas voniai, įrengti liekamosios

srovės įtaisą (RCD). Šio RCD nominali

- liekamoji darbinė srovė turi būti ne didesnė kaip 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją. Prieš jjungdami prietaisą įsitikinkite, kad
- vietinę tinklo įtampą. Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove. Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros.

ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka

nerekomenduojamų "Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.

Nevyniokite prietaiso į maitinimo laidą

Nenaudokite jokių priedų ar dalių,

pagamintų kitų bendrovių arba

 Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti. Naudodami prietaisą būkite atidūs, nes jis gali būti labai įkaitęs. Laikykite rankeną, nes kitos dalys yra įkaitusios, kad išvengtumėte kontakto su oda.

• Prietaisą su stovu visada statykite ant

karščiui atsparaus stabilaus plokščio

paviršiaus. Įkaitęs vamzdelis niekada neturėtų liestis su paviršiumi ar kita degia medžiaga.

Saugokite, kad maitinimo laidas

Prietaisa naudokite tik plaukams

jūsų rankos šlapios.

efektyvumui.

išdžiūvus. Nenaudokite prietaiso, jei

nesiliestų prie karštų prietaiso dalių.

- Įjungtą prietaisą laikykite atokiai nuo degių daiktų ir medžiagų. • Jokiu būdu neuždenkite įkaitusio prietaiso (pvz., rankšluosčiu ar audiniu).
- Vamzdelį saugokite nuo dulkių ir šukuosenai formuoti skirtų priemonių, pvz., putų, lako ir želės. Vamzdelis padengtas keramine danga. Ši danga gali pamažu dėvėtis. Tačiau tai nekenkia prietaiso veikimo
- Naudojant prietaisą su dažytais plaukais, vamzdelis gali išsitepti. Visada pasikonsultuokite su pardavėju prieš naudodami prietaisą su dirbtiniais plaukais.

Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite

priežiūros centrą. Prietaisą taisantys nekvalifikuoti darbuotojai gali naudotojui sukelti itin didelį pavojų. Kad išvengtumėte elektros smūgio, į angas nekiškite metalinių daiktų.

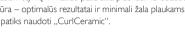
• Saugokite, kad maitinimo laidas

tik j "Philips" jgaliotajį techninės

nesiliestų prie karštų prietaiso dalių.



### Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte kad jums patiks naudoti "CurlCeramic".



- - Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas
  - lietotājam. Neievietojiet atverēs metāla
  - Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām

tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/FS.

### CurlCeramic matu ieveidotājs ar 16 mm cilindru palīdz viegli iegūt

apkārtējo vidi un cilvēku veselību

2 levads

- elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams 3 Pirms sākt ieveidošanu, saķemmējiet matus un sadaliet tos pa šķipsnām. Nospiediet sviru ((5)) un ievietojiet matu šķipsnu starp

1 levietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.

Piezīme • Attinot škipsnu, nevelciet aiz matu veidotāia, io tas var iztaisnot

Turiet lokšķēres ar uztītu matu šķipsnu pozīcijā maks. 10 sekundes.

- 7 Attiniet matu šķipsnu, līdz skavu atkal var atvērt ar sviru 8 Atbrīvoijet jeveidotos matus Lai ieveidotu pārējos matus, atkārtojiet no 3, līdz 8, darbība
- 2 Novietojiet to uz statīva (4), līdz ierīce atdziest. Īpaši ieteicams novietot ierīci uz siltumizturīgas virsmas. 3 Notīriet no cilindra un skavas matus un netīrumu

#### numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

arī to pakārt aiz cilpiņas ( 🤏 🖯

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby uzyskad pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome

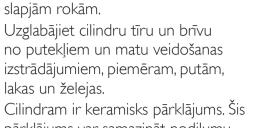
urządzenia w pobliżu wody. Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń napełnionych wodą.

OSTRZEŻENIE: Nie korzysta

wykwalifikowanej osobie. • Urządzenie może być używane przez

fizycznymi, sensorycznymi lub wiedzy lub doświadczenia w warunkiem, ze będą one nadzorowane



• Cilindram ir keramisks pārklājums. Šis laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces

• Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, lietot ierīci mākslīgiem matiem,

priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās

sausus matus.

## Elektromagnētiskie lauki (EMF)

materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Ja uz produkta redzams pārsvītrotas atkritumu urnas simbols,

#### spilgtas, atsperīgas lokas un sprogas rotaļīgam un jauneklīgam izskatam Aizsargājošs keramiskais pārklājums nodrošina vienmērīgu siltuma izplatīšanu un mazāk bojātu matu. 190°C maksimālā temperatūra

lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem. Przed podłączeniem urządzenia
- upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania. Nie korzystaj z akcesoriów ani części
- innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia. Przed schowaniem urządzenia
- odczekaj, aż ostygnie. Podczas korzystania z urządzenia
- zachowaj szczególną ostrożność może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części są gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podpórce na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni, Rozgrzany wałek nigdy nie powinien dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów. Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go

• Włączone urządzenie trzymaj z

- nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą). Używaj urządzenia na suchych
- włosach. Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Na bieżąco czyść wałek z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu).
- Wałek ma powłokę ceramiczną. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie
- urządzenia. Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, wałek może się zabarwić. Jeśli zamierzasz używać urządzenia do sztucznych
- włosów, najpierw dowiedz się od ich sprzedawcy, czy jest to dopuszczalne. Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy
- przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia. Aby uniknąć porażenia prądem, nie
- umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach urządzenia.
- · Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi cześciami urzadzenia.
- Używaj urządzenia na suchych
- Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.

### Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne

### Środowisko

Ten produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE. Informacie na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz

#### 2 Wprowadzenie

Lokówka CurlCeramic z 16-milimetrowym wałkiem umożliwia łatwe uzyskanie bujnych, sprężystych loków i drobnych loczków. Taka fryzura gwarantuje radosny, młodzieńczy wyglad. Ochronna powłoka ceramiczna równomiernie rozprowadza ciepło, mniej szkodząc włosom. Maksymalne ustawienie temperatury to 190°C — zapewnia ono optymalne rezultaty, a jednocześnie ogranicza do minimum ryzyko uszkodzenia włosów. Życzymy przyjemnego korzystania z lokówki CurlCeramic.

### Tworzenie loków

- 1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego. 2 Przesuń wyłącznik ( (8) ) do pozycji I, aby włączyć urządzenie. → Wskaźnik zasilania ( ⑦ ) zaświeci się i zacznie migać.
- → Kiedy urządzenie będzie gotowe do użytku, wskaźnik ( ⑦ ) przestanie migać. 3 Przed rozpoczęciem układania loków uczesz włosy i podziel je na małe pasma. Naciśnij dźwignię ( 5 ) i umieść pasmo włosów między wałkiem (2) a zaciskiem (3).

4 Zamknij zacisk, zwalniając dźwignię, i przesuń wałek na koniec pasma

- 5 Przytrzymaj nienagrzewającą się końcówkę ( 1 ) i uchwyt ( 6 ) lokówki, a następnie owiń pasmo włosów wokół wałka od końca aż
- do nasady, obracając lokówkę. 6 Trzymaj lokówkę w tej pozycji przez maksymalnie 10 sekund.

zacisku za pomocą dźwigni.

\_\_ Uwaga Nu acoperiți niciodată aparatul cu ceva (de exemplu un prosop sau Nie ciągnij za lokówkę podczas odwijania włosów, aby ich nie un articol vestimentar) când este wyprostować 7 Odwijaj pasmo włosów, aż możliwe będzie ponowne otwarcie

**>=** 

- Utilizați aparatul numai pe păr uscat. 8 Puść ułożone pasmo włosów Nu utilizați aparatul cu mâinile ude. Powtórz czynności od 3 do 8, aby ułożyć reszte włosów. I oki można skrecać zarówno od środka na zewnątrz, jak i od zewnątrz Păstrați bara curată și curățați-o de do środka — w zależności od upodobań praf și produse pentru coafat precum spumă, spray sau gel.
- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. 2 Ustaw urządzenie na podpórce ( 4 ) i zaczekaj, aż ostygnie. Zaleca
- wysokich temperatur. 3 Oczyść wałek i zacisk z włosów i kurzu. 4 Wyczyść wałek i zacisk przy użyciu wilgotnej szmatki.
- 5 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urzadzenie za uchwyt do zawieszania

# Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips. Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe

deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi aparatul și

AVERTISMENT: Nu utilizați acest

· Când aparatul este utilizat în baie,

scoateți-l din priză după utilizare

• AVERTISMENT: Nu utilizați acest

deoarece apa reprezintă un risc chiar

aparat în apropierea căzilor, duşurilor,

bazinelor sau altor recipiente cu apă.

• Scoateți întotdeauna aparatul

acesta trebuie înlocuit întotdeauna

de Philips, de un centru de service

autorizat sau de personal calificat în

Acest aparat poate fi utilizat de către

copii începând de la vârsta de 8 ani

și persoane care au capacități fizice,

mentale sau senzoriale reduse sau

sunt lipsite de experiență și cunoștințe,

dacă sunt supravegheate sau au fost

instruite cu privire la utilizarea în

Copii nu trebuie să se joace cu

Pentru o protecție suplimentară,

vă sfătuim să instalați un dispozitiv

pentru curent rezidual (RCD) în

circuitul electric care alimentează

la o intensitate reziduală maximă

instalatorului.

specificată de 30 mA. Cereți sfatul

vă că tensiunea indicată pe aparat

corespunde tensiunii rețelei locale.

Nu utilizați aparatul pentru alt scop

decât cel descris în acest manual.

baia. Acest RCD trebuie să acționeze

• Înainte de a conecta aparatul, asigurați-

către copii nesupravegheați.

condiții de siguranță a aparatului și

înțeleg pericolele pe care le prezintă.

aparatul. Curățarea și întreținerea de

către utilizator nu trebuie realizate de

domeniu, pentru a evita orice pericol.

aparat în apropierea apei.

și când aparatul este oprit.

din priză după utilizare.

• În cazul în care cablul de

alimentare este deteriorat,

1 Important

păstrați-l pentru consultare ulterioară.

• Nu introduceți obiecte metalice în orificii, pentru a evita electrocutarea. • Evitati intrarea în contact a cablului

Nu lăsaţi niciodată aparatul

sursa de alimentare.

jurul aparatului.

nesupravegheat când este conectat la

Nu utilizați niciodată accesorii sau

componente de la alţi producători

Dacă utilizați aceste accesorii sau

componente, garanția se anulează.

• Înainte de a depozita aparatul,

asteptați să se răcească.

• Nu înfășurați cablul de alimentare în

Aveţi foarte multă grijă când utilizaţi

aparatul întrucât ar putea fi extrem

de fierbinte. Apucați doar mânerul,

deoarece celelalte componente sunt

fierbinți, și evitați contactul cu pielea.

suportul pe o suprafaţa plată, stabilă,

trebuie să atingă niciodată suprafața

termorezistentă. Bara fierbinte nu

• Evitați intrarea în contact a cablului

de alimentare cu piesele fierbinți ale

Păstrați aparatul la distanță de obiecte

și materiale inflamabile când este

• Bara are un înveliş ceramic. Acest

Dacă aparatul este utilizat pe păr

vopsit, bara se poate păta. Înainte

de a-l utiliza pentru păr artificial,

consultați întotdeauna distribuitorul.

Pentru control sau depanare duceți

aparatul numai la un centru service

situații periculoase pentru utilizator.

autorizat de Philips. Repararea făcută

de persoane necalificate poate genera

înveliş se poate uza lent în timp. Totuşi

acest lucru nu afectează performanța

Aşezaţi întotdeauna aparatul cu

sau alte materiale inflamabile.

aparatului.

pornit.

sau nerecomandate explicit de Philips.

- de alimentare cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat. • Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din

materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate Când acest simbol în formă de pubelă tăiată însoțește n produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei uropene 2012/19/UF

Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice. Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obisnuite. Evacuarea corectă a produsului dvs. vechi aiută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.

## Introducere

Ondulatorul CurlCeramic cu bara de 16 mm vă ajută să obțineți cu uşurință bucle și cârlionți elastici, plini de viață, pentru un aspect vesel și tineresc. Învelișul ceramic protector asigură o distribuție uniformă a căldurii și reduce deteriorarea părului. Temperatura cea mai ridicată, de 190 °C, garantează rezultate optime, minimizând în același timp deteriorarea părului. Sperăm că veți utiliza cu plăcere ondulatorul dvs.

### Ondularea părului

- 1 Conectati stecherul la o priză de alimentare 2 Glisați comutatorul Pornit/Oprit ( ® ) la I pentru a porni aparatul. → Indicatorul de alimentare ( ⑦ ) se aprinde și începe să clipească.
- → Când aparatul este gata de utilizare, indicatorul ( ⑦ ) încetează să clipească. 3 Înainte de a începe ondularea, pieptănați părul și împărțiți-l în secțiuni
- mici. Apăsați mânerul ( 🕏 ) și așezați o șuviță de păr între bară (2) si clemă (3) 4 Închideți clema eliberând pârghia și glisați bara spre vârful părului.
- 5 Țineți capătul rece (1) și mânerul (6) fierului de ondulat, apoi înfășurați secțiunea de păr în jurul barei, de la vârf la rădăcină, rotind ondulatorul. 6 Țineți fierul de ondulat în această poziție timp de max. 10 secunde.



• Nu trageți de ondulator când desfășurați șuvița deoarece puteți

- îndrepta bucla 7 Desfăsurati suvita de păr până când puteți redeschide clema cu
- ajutorul pârghiei 8 Eliberați părul ondulat Pentru a ondula restul părului, repetați pașii 3 - 8. Puteți ondula părul atât din interior către exterior, cât și din exterior
- către interior, după cum doriți. După utilizare: 1 Opriti aparatul și scoateti stecherul din priză.
- 2 Așezați-l pe suport ( 4 ) până când se răcește. Este recomandat să 3 Îndepărtati firele de păr și praful de pe bară și clemă 4 Curățați bara și clema cu o cârpă umedă.

5 Depozitați-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl puteți suspenda de la agățătoare ( 🥱 )

### Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații, de ex. despre înlocuirea unui accesoriu sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul local de asistență pentru clienț Philips din țara dvs. (numărul de telefon îl puteți găsi în certificatul de garanție universală). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență entru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

#### Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome

Русский

Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с

настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips!

- использования в качестве справочного материала. • ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с
- повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром
- взрослых. • Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком,
- выполняющим электромонтаж. Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Не оставляйте включенный в сеть
- прибор без присмотра. • Запрещается пользоваться
- какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора. • Прежде чем убрать прибор, дайте
- ему остыть. • Соблюдайте осторожность при
- использовании прибора, так как он может сильно нагреваться. Держите прибор только за ручку, так как остальные части очень горячие.

Избегайте контакта с кожей.

- Всегда размещайте прибор с подставкой на термостойкой, устойчивой, плоской поверхности. Горячий корпус не должен соприкасаться с поверхностью или другими воспламеняющимися
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора

материалами.

• Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.

- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Корпус прибора следует содержать в чистоте. Очищайте его от пыли, грязи и средств для укладки: муссов, спреев и гелей.
- Корпус прибора имеет керамическое покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на корпусе могут появиться пятна. Прежде чем использовать прибор на искусственных волосах, проконсультируйтесь со специалистами в месте приобретения волос.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Пользуйтесь прибором для укладки ТОЛЬКО СУХИХ ВОЛОС.
- Запрещается брать прибор мокрыми руками.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

нормам по воздействию электромагнитных полей.

### Защита окружающей среды

Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что оно соответствует требованиям директивы 2012/19/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### 2 Введение

Благодаря щипцам для завивки CurlCeramic с корпусом диаметром 16 мм вы сможете создавать очаровательные упругие кудри и локоны, чтобы всегда выглядеть молодо и стильно. Защитное керамическое покрытие обеспечивает равномерное распределен тепла и снижает риск повреждения волос. Максимальная температура 190 °C гарантирует превосходный результат и сводит к минимуму риск повреждения волос. Надеемся, что Вам понравится делать укладку при помощи щипцов CurlCeramic.

## Завивка волос 🞾

- 1 Вставьте вилку в розетку электросети. 2 Чтобы включить прибор, установите переключатель питания
- (8) в положение I. → Индикатор питания (⑦) загорится и начнет мигать. → Индикатор ( ⑦ ) перестанет мигать, когда прибор будет
- 3 Перед завивкой расчешите волосы и разделите их на небольши пряди. Нажмите на рычаг ( (5) ) и поместите прядь волос между корпусом ( (2) ) и зажимом ( (3) ) 4 Закройте зажим, отпустив рычаг, а затем переместите корпус к
- концу пряди волос 5 Возьмитесь за термоизолированный наконечник ( 1) и за ручку ( 6 ) щипцов для завивки и накрутите прядь на корпус до
- корней волос, поворачивая щипцы. 6 Удерживайте щипцы для завивки в этом положении не дольше

# =

- Не тяните щипцы при раскручивании пряди, так как это может привести к выпрямлению локона
- 7 Полностью раскрутите прядь и откройте зажим с помощью 8 Отпустите пряды
- Повторите шаги 3—8, чтобы завить остальные волось Волосы можно завивать в любом направлении — и внутрь, и

#### После завершения работы: Выключите прибор и отключите его от электросети.

- 2 Установите его на подставку ( 4 ) и дайте прибору остыть. 3 Очистите корпус и зажим от волос и пыли. 4 Очистите корпус и зажим влажной тканью.
- пыли. Можно также подвесить прибор за специальную петлю 4 Гарантия и обслуживание

5 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от

При возникновении проблемы или при необходимости получения информации, например, о замене насадки, посетите веб-сайт Philips www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

### spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj výrobok na webovej

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov

2

Slovenčina

Dôležité informácie Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod

- na používanie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti. VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpoite zo siete. pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté,
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné nechať ho vymeniť v servisnom stredisku alebo u podobne kvalifikovaných osôb,
- aby sa predišlo možným rizikám. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré maiú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať
- údržbu tohto zariadenia. Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti. Zariadenie nepoužívajte na iné účely,

ako tie, ktoré sú opísané v tomto

- návode na použitie. Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo
- · Predtým, ako zariadenie odložíte. nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte stojanom na stabilný a rovný povrch odolný voči vysokej teplote. Horúci valec sa nesmie dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu,
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov. Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Valec udržiavajte čistý, chráňte ho pred prachom a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, lakom alebo
- Valec zariadenia má keramickú povrchovú vrstvu. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, valec kulmy sa môže znečistiť. Pred použitím na umelých vlasoch sa vždy poraďte s predajcom daných vlasov.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Sieťový kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí zariadenia.

### Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

### Životné prostredie

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť. Keď je na výrobku vyznačený symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na daný produkt vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických

keramická vrstva zabeznečí rovnomerné rozvádzanie tepla a menšie

výsledok a zároveň minimalizuje poškodenie vlasov. Dúfame, že budete

Vytváranie kučeravého účesu 🔀

poškodenie vlasov. Najvyššia teplota 190 °C zaručuje optimálny

Posunutím vypínača (8) do polohy I zapnite zariadenie

→ Indikátor zapnutia (⑦) sa rozsvieti a začne blikať.

a sponou (3) vložte prameň vlasov.

6 Podržte kulmu v danej polohe na max. 10 sekúnd.

→ Keď je zariadenie pripravené na používanie, indikátor ( (7) )

3 Skôr ako si začnete vlasy natáčať, rozčešte ich a rozdeľte na malé

4 Uvoľnením páky zatvorte sponu a posúvajte valec až ku končekom

otáčaním kulmy naviňte prameň vlasov okolo valca smerom od

• Pri odvíjaní prameňa neťahajte za kulmu, pretože by ste kučeru

7 Odviňte prameň vlasov, až kým sa nebude dať pomocou páky znova

Ak chcete vytvoriť kučery aj z ostatných vlasov, opakujte kroky 3 až 8.

Presne podľa svojich predstáv si môžete vlasy natočiť z vnútornej strany

2 Položte ho na odkladací stojan ( 4 ) a nechajte vychladnúť. Dôrazne

5 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste.

odporúčame umiestniť zariadenie na teplovzdorný povrch.

Ak potrebujete informácie, napr. o výmene nástavca, alebo ak sa

vyskytne problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na

adrese www.philips.com alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o

zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo tohto

strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej

krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у

повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philip:

вареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей

посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки

використовуйте цей пристрій біля

• У разі використання пристрою у

розетки після використання,

ванній кімнаті витягуйте шнур із

води становить ризик, навіть якщо

використовуйте його біля ванн,

• Якщо шнур живлення пошкоджено,

для уникнення небезпеки його

необхідно замінити, звернувшись

до сервісного центру або фахівців із

послабленими фізичними відчуттями

• Після використання завжди

від'єднуйте пристрій від

належною кваліфікацією.

• Цим пристроєм можуть

користуватися діти віком від

8 років або більше чи особи із

або розумовими здібностями,

знань, за умови, що користування

щодо безпечного користування

дітям бавитися пристроєм. Не

дозволяйте дітям виконувати

• Для додаткового захисту

дорослих.

чищення та догляд без нагляду

рекомендується використовувати

в електромережі ванної кімнати.

Номінальний залишковий струм

пристрою залишкового струму

30 мА. Рекомендації щодо

одержати в спеціаліста.

із напругою у мережі.

пристрій без нагляду.

(RCD) не повинен перевищувати

використання цього виробу можна

Перед тим як під'єднувати пристрій.

збігається напруга, вказана на ньому,

до електромережі, перевірте, чи

• Не використовуйте пристрій для

інших цілей, не описаних у цьому

• Ніколи не залишайте під'єднаний

• Не використовуйте приладдя

чи деталі інших виробників, за

винятком тих, які рекомендує

пристрій залишкового струму (RCD)

пристроєм та їх було повідомлено

про можливі ризики. Не дозволяйте

чи без належного досвіду та

відбувається під наглядом, їм

було проведено інструктаж

5 Uchopte chladnú špičku ( 1) a rukoväť ( 6) kulmy a potom

pramene. Stlačte páku ( 5 ) a do priestoru medzi valcom kulmy

mať z používania kulmy CurlCeramic radosť.

Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.

prestane blikať

končekov ku korienkom.

Poznámka

8 Natočené vlasy uvoľnite.

do vonkajšej alebo z vonkajšej do vnútornej.

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

3 Z valca a spony odstráňte vlasy a nečistoty.

4 Valec a sponu očistite navlhčenou tkaninou.

Záruka a servis

Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (9)

vyrovnali.

Po použití:

výrobkov Philips.

Українська

Важливо

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не

пристрій вимкнено.

водою.

мережі.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не

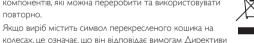
a elektronických zariadení Dodržiavajte miestne predpisy a nevyhadzujte použité zariadenia do pomôžete znižovať negatívne následky na životné prostredie a ľudské

#### Úvod Kulma Curl Ceramic so 16 mm valcom vám ľahko pomôže dosiahnuť výrazné, pružné kučery a lokne pre veselý a mladistvý vzhľad. Ochranná

- об'єктів та матеріалів. • Ніколи не накривайте гарячий
- пристрій (наприклад, рушником чи
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі. Не користуйтеся
- від пилу та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для
- Циліндр має керамічне покриття. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для вкладання фарбованого волосся, на циліндрі можуть з'явитися плями. Перед тим як використовувати пристрій для вкладання штучного
- такого волосся. • Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без
- ситуацію для користувача. • Не вставляйте металеві предмети в отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. • Запобігайте контакту шнура
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.

## Електромагнітні поля (ЕМП)

оскільки перебування пристрою біля Навколишнє середовище



душів, басейнів або інших посудин із електронних пристроїв. айними побутовими відходами. Належна утилізація старого

3 Створення завитків

→ Індикатор увімкнення ( ⑦ ) засвічується і починає блимати. → Коли пристрій буде готовий до використання, індикатор (7) ) перестає блимати.

його на малі пасма. Натисніть на важіль ( (5) ) і покладіть пасмо волосся між циліндром (2) і затискачем (3).

завивки та намотайте пасмо волосся навколо циліндра від

( 8 ) у положення

8 Відпустіть закручене волосся.

Після використання: 1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.

охолодження. Наполегливо радимо ставити пристрій на жаростійку поверхню. 3 Почистіть циліндр і затискач від волосся і бруд 4 Чистіть циліндр і затискач вологою ганчіркою.

#### 5 Зберігайте пристрій у безпечному, сухому та незапиленому місці Пристрій можна також зберігати, підвісивши його на гачок за

4 Гарантія та обслуговування Якщо Вам необхідна інформація (наприклад, як замінити насадку) або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії

Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування

зберігання, дайте йому охолонути. • Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки інші

• Перед тим як відкласти пристрій на

частини є гарячі. • Завжди кладіть пристрій на підставку на жаростійкій, рівній та стійкій поверхні. Не торкайтеся гарячим циліндром поверхні чи інших займистих матеріалів. Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами

пристрою. • Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних

одягом).

пристроєм, якщо у Вас мокрі руки. Слідкуйте, щоб циліндр був чистим

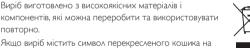
волосся, спершу завжди консультуйтеся з дистриб'ютором

спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну

живлення з гарячими частинами пристрою.

## Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та

правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів



Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та

виробу допоможе запобігти негативному впливу на навколишне

## 2 Вступ

середовище та здоров'я людей.

Щипці для завивки CurlCeramic із 16-мм циліндром допоможуть легко накрутити виразні, пружні завитки та спіральки для створення радісного молодіжного образу. Захисне керамічне покриття забезпечує рівномірний розполіл тепла та запобігає пошкодженню волосся. Найвища температура 190 °С гарантує оптимальні результати з мінімальним негативним впливом на волосся. Сподіваємося, що щипці для завивки CurlCeramic Вам

сподобаються.

2 Шоб увімкнути пристрій, посуньте перемикач "увімк,/вимк.

3 Перед тим як почати завивку, розчешіть волосся та поділіть

4 Закрийте затискач, відпускаючи важіль, та пересуньте циліндр до 5 Візьміть за холодний носик( 1) і ручку ( 6) ) щипців для

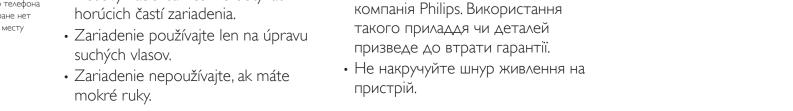
6 Тримайте щипці для завивки у цьому положенні щонайбільше

• Розкручуючи пасмо, не тягніть за щипці, щоб пасмо не розпрямилося. 7 Розкручуйте пасмо, поки затискач можна буде знову відкрити

Для створення завитків із решти волосся повторіть кроки 3-8. За бажанням волосся можна накручувати як назовні, так і всередин

2 Поставте його на підставку для підпирання ( 4 ) до

клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.



посібнику.